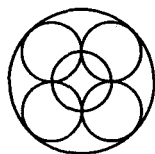


MITTEILUNGEN
DES INSTITUTS FÜR ASIENKUNDE
HAMBURG

Nummer 332

Günter Schucher

Ostasienbibliotheken in Deutschland
Probleme, Perspektiven, Fördermöglichkeiten



Hamburg 2001

Inhalt

1	Ausgangslage und Zielsetzung	11
2	Vorgehen	15
3	Ostasienbibliotheken: Situation und Probleme	16
3.1	Die Organisation wissenschaftlicher Bibliotheken in Deutschland	16
3.1.1	Staats- und Universitätsbibliotheken (StUB)	16
3.1.2	Seminarbibliotheken	18
3.1.3	Fächbibliotheken	20
3.1.4	Fachinformationssysteme	20
3.2	Situation der Ostasienbibliotheken	21
3.2.1	Status und Zahl der Bibliotheken	21
3.2.2	Größe der Bibliotheken	22
3.2.3	Personal	23
3.2.4	Automatisierung	24
3.2.5	Technische Ausstattung und Digitalisierung	26
3.2.6	Kooperation	26
3.3	Problemgebiete ostasiatischer Bibliotheken	27
3.3.1	Informationsaustausch und Koordinationsstrukturen	27
3.3.2	Personal	27
3.3.3	Sammlungspolitik	28
3.3.4	Kataloge	28
3.3.5	Hard- und Software	28
3.3.6	Bibliothekarische Standards, Ansetzungen und Worttrennungen	28
3.3.7	Mitarbeit in Verbänden/Fachinformationssystemen	29
3.3.8	Mehrschriftlichkeit und Nachweis in Verbundkatalogen	30
3.3.9	Kodierung und Umschrift	30
3.3.10	Retrokonversion	31
3.3.11	Nutzung von Fremdleistungen	31
3.3.12	Akquisition und Erwerbungsabsprachen	32
3.3.13	Sacherschließung	32
3.3.14	Document Delivery	33
3.3.15	Zusammenfassung	33
4	Neue Anforderungen an wissenschaftliche Bibliotheken und Bibliothekare	35
4.1	Veränderungen in Forschung und Lehre	35

4.2	Veränderung der Informationsarbeit	36
4.3	Kostenexplosion	38
4.4	Veränderungen im Aufgaben- und Leistungsspektrum von wissenschaftlichen Bibliotheken	38
4.4.1	Erweiterung des Sammel- und Beschaffungsauftrages	39
4.4.2	Erweiterung der Erschließungs- und Nachweisaufgaben	40
4.4.3	Verbesserung von Bestell- und Lieferdiensten	40
4.4.4	Digitalisierung	41
4.4.5	Datenverarbeitung und Kooperation	41
4.5	Zusammenfassung: Neue bibliothekarische Anforderungen und die Ostasienbibliotheken	42
5	Digitale Bibliotheken und Ostasienbibliotheken	44
5.1	Begriffsentwicklung	44
5.2	Förderprogramme	45
5.2.1	DFG	46
5.2.1.1	Förderprogramm: Elektronische Publikationen im Literatur- und Informationsangebot wissenschaftlicher Bibliotheken	46
5.2.1.2	Förderprogramm: Retrospektive Digitalisierung von Bibliotheksbeständen	47
5.2.1.3	Förderprogramm: Modernisierung und Rationalisierung in wissenschaftlichen Bibliotheken	47
5.2.1.4	Schwerpunktprogramm "Verteilte Verarbeitung und Vermittlung digitaler Dokumente"	47
5.2.2	BMBF	48
5.2.3	Länder-Projekte	49
5.3	Projekt-Beispiele	49
5.3.1	Die Digitale Bibliothek NRW	49
5.3.2	Der Virtuelle Katalog Kunstgeschichte (VKK)	51
5.3.3	Formen virtueller Kataloge	52
5.4	Projekte im Ostasienbereich	54
5.4.1	Virtueller Katalog sinologischer Zeitschriften in Europa (SSELP)	54
5.4.2	Entwicklung eines forschungsfähigen sinologischen Ressourcenzentrums in Heidelberg	56
5.4.3	Congshu-Katalogisierung	57
5.4.4	Web-Kataloge	58
5.4.5	Deutsche Japanbibliotheken und NACSIS	58

<i>Inhalt</i>	7
5.4.6 Abstimmungsaktivitäten der SBB-PK	60
5.5 Zusammenfassung: Digitale Bibliothek und Ostasienbibliotheken	61
6 Bibliotheken, Bibliothekssysteme und Digitalisierungsprojekte in den USA, Asien und Europa	63
6.1 OCLC/RLIN und die Ostasienbibliotheken in den USA	63
6.1.1 Automatisierung und Kooperation	64
6.1.2 Kooperative Institutionen in den USA	67
6.1.2.1 Council on East Asian Libraries - CEAL	67
6.1.2.2 Research Library Group - RLG	68
6.1.2.3 Online Computer Library Center - OCLC	70
6.1.3 Überblick über die besuchten Bibliotheken	72
6.1.3.1 Harvard-Yenching Library (HYL), Harvard University	73
6.1.3.2 East Asian Library, Ohio State University (OSU)	74
6.1.3.3 East Asia Collection, University of Wisconsin	75
6.1.3.4 East Asian Library (EAL), University of California Berkeley (CAL)	76
6.1.3.5 East Asian Collection, Hoover Institution Library and Archives, Stanford University	77
6.1.4 Schlussfolgerungen	79
6.2 Japan/NACISIS	79
6.3 Die Projekte der Academia Sinica (AS) in Taiwan	81
6.3.1 Institute of History and Philology (IHP)	81
6.3.2 Institute of Modern History (IMH)	83
6.3.3 Sun Yat-Sen Institute for Social Sciences and Philosophy (ISSP)	83
6.3.4 Academia Sinica Computing Center (ASCC)	84
6.3.5 Zusammenfassung	84
6.4 Singapur	84
6.5 Niederlande	85
6.5.1 Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde / Royal Institute of Linguistics and Anthropology (KITLV)	86
6.5.2 Rijksuniversiteit Leiden, Bibliotheek Sinologisch Instituut	87
6.5.3 National Internet Service for Asian Studies (NISAS)	87
6.6 Dänemark	88
6.7 Zusammenfassung: Deutsche Ostasienbibliotheken im Vergleich	90

7	Notwendige Maßnahmen zur Verbesserung der Literaturversorgung in Deutschland	93
7.1	Sicherstellung der Handlungsfähigkeit der CJK-Bibliotheken	95
7.2	Informationsaustausch	95
7.3	Sammlungsübersicht	96
7.4	Bibliotheksoftware	96
7.5	Das System der überregionalen Literaturversorgung	97
7.6	Verteilte Beschaffung	98
7.7	Datenaustausch	99
7.8	Gemeinsamer Katalog	100
7.9	Interlibrary Loan (ILL)	101
7.10	Internationale Vernetzung	102
7.11	Digitale Bibliothek	102
8	Zusammenfassung: Empfehlungen an die Forschungsförderer	103
8.1	CJK-Katalog	103
8.2	Digitale Ostasien-Bibliothek	104
9	Ausblick	105
10	Literatur	106
11	Anhang	111
11.1	Fragebogen	111
11.2	Teilnehmer des Workshops	114
11.3	Tabellen (China-, Korea-, Japanbibliotheken)	115
	Tab. 1: Chinabibliotheken oder Bibliotheken mit China-Beständen	115
	Tab. 2: Koreabibliotheken oder Bibliotheken mit Korea-Beständen	123
	Tab. 3: Japanbibliotheken oder Bibliotheken mit Japanbeständen	126